

昭和49年(小川和己会長)

2月-旧倉庫の解体による材木を再利用し、市の協力を得て体育館を建設した。

[9日]-西川総領事夫妻、エリオ・ゲレイロ IRASC 総裁を迎えて入植十周年記念祭が2日間にわたって催された。

最初で最後となったネクタリーナ祭りとあわせて行われネクタリーナの女王に小橋川ネイデさんが選出された。

《写真》

また婦人による踊りや柔道が

披露された。またフットボールの試合が行われ、“コロンIAL・スポーツ・クラブ”が優勝した。

3月-単独雇用青年の酒井一範(小林克己農園のち日本帰国)が、10月には亀沢正人(工藤次男農園のちサン・



Rainha da Nectarina

1974

(Presidente: Kazumi Ogawa)

Fev - Construção do Ginásio de Esportes utilizando materiais do antigo galpão. Obteve ajuda do município.

09/Fev - Realização da **Comemoração dos 10 anos de colonização** em Celso Ramos. A festa foi prestigiada pelo Cônsul Geral Nishikawa e esposa, e o presidente do IRASC, Hélio Guerreiro.

A comemoração foi realizada juntamente com a primeira e única **Festa de nectarina**, tendo Neide Kobashikawa eleita a Rainha da Nectarina. 《Foto》 A festa foi animada pelas danças típicas do Grupo de



Lembrança da Festa

Senhoras, demonstração de judô, etc. Na partida de futebol, venceu o Colonial Esporte Clube.

Mar - Chegada de jovens solteiros direto do Japão, Kazunori Sakai (entrada na chácara de Katsumi Kobayashi, depois voltou ao Japão), e Masato Kamezawa (entrada na chácara de Tsugio Kudo em outubro, depois saída para São Paulo.)
Abr - Projetou-se a construção de um pavilhão para servir como local para as celebrações religiosas.

パカ転出)が日本より直接入植した。

4月-センター用地内にカトリック教会が建設された。

6月[16日]-ポンチ・アルタ日本人会14名が団体で入会した。

10月[23日]-大降雹により移住地内のネクタリーナが全滅した。被害総額1200万クルゼイロスと見積もられた。

[27日]-石川 JAMIC 支部長を迎えて雹害対策緊急集会が開かれた。

10月末にはグラウカ州農務長官、エリオ・グレイロ IRASC 長官一行がネクタリーナ雹害視察に来訪し、生産者を激励した。

昭和50年(工藤次男会長)

1月-新城弘家5名が小橋川秀雄氏の雇用農として入植した。

3月[11日]-リンゴむつ種(翌年ふじ種)のサンパウロ出荷始まる。

[27日]-猟銃の暴発事故により大石力氏死去。

6月[21日]-電化促進、道路補修工事、電話導入、センター地区市民公園造成等の移住地振興を目的として、ラーモス振興会(小川和己会長)が発足した。

[28日]-事業団助成としての通学用コンビ車貸与の通知があり、受け入れを決定した。

7月[4日]-襖田和 JAMIC ポルト・アレグレ支部長が来訪し、歓迎会を催した。

9月[1日]-国際協力事業団の斉藤実

16/Jun - Agregação de 14 pessoas da Associação de Imigrantes Japoneses de Ponte Alta.

23/Out - **Destruição de toda safra de nectarina devido à chuva de granizo.** O prejuízo foi estimado em Cr\$ 12.000.000.

27/Out - Foi realizado uma reunião de emergência com o Diretor da JAMIC Ishikawa, para resolver o problema dos produtores afetados pelo granizo.

Final/Out - O Presidente do IRASC Hélio Guerreiro e o Delegado do Ministério da Agricultura no Estado Sr. Grauca visitam e encorajam os produtores.

1975 (Presidente: Tsugio Kudo)

Jan - Chegada de Hiroshi Arashiro (5 pessoas) como convidado de Hideo Kobashikawa.

11/Mar - **Início da comercialização das maçãs Mutsu** para SP. Com a Fuji o correu no ano subsequente.

27/Mar - Morte de Chikara Oishi. Causa: disparo acidental de uma arma.

21/Jun - A fim de acelerar a eletrificação, executar obras de reparo das estradas, introduzir a telefonia e construir o parque público nas proximidades da sede, foi criada a Comissão de Fomento de Ramos, tendo Kazumi Ogawa como Presidente.

28/Jun - Aquisição de uma kombi, com a ajuda da JAMIC, para transportar estudantes.

04/Jul - Festa de recepção do novo Diretor da JAMIC em Porto Alegre, Sr. Kazu Fusumada.

01/Set - Visita do Diretor responsável

移住担当理事が移住地視察のため
来訪した。

昭和51年(滝沢正吉会長)

2月〔13日〕-山川耀男・典子総領事夫妻着任(1977年2月2日離任)

7月〔3日〕-婦人会主催により入植者の香川嶋江・芝田茂子氏を教師として週二回の日語教育が正式に開始された。

〔14日〕-鈴木武家5名が鈴木忠臣氏の呼寄せ雇用農として日本より飛行機移住、ロッテ24に独立再入植した。

〔25日〕-青年の花嫁希望に関し、国際子女研修センターの小南みよ子所長来訪。これまでに5名が花嫁移住した。

8月〔24日〕-山本和憲夫婦が小川和己氏の呼寄せ雇用農として日本より飛行機移住、78年ロッテ45に独立再入植した。

-この年、尾中剣道師範の出身地である奈良県十津川村より、剣道防具16組のほか竹刀、竹刀袋、大量の稽古着などが贈られた。

昭和52年(本多文男会長)

2月〔13日〕-長野県よりリンゴ視察団が来訪した。

3月〔10日〕-藤田守・とみ総領事夫妻着任(1979年2月18日離任)。

-単独雇用青年の長沢雅通(本多文男農園のち日本帰国)が日本より直接

pela imigração japonesa da JAMIC, Sr. Minoru Saito.

1976

(Presidente: Masayoshi Takizawa)

13/Fev - Novo Cônsul Geral do Japão, Teru Yamakawa e Noriko (até 02/02/77)

03/Jul - Início das aulas de língua japonesa pelo Grupo de Senhoras da Associação. As aulas foram ministradas pelas professoras Nioe Kagawa e Shigeko Shibata, realizadas 2 vezes por semana.

14/Jul - Chegada de Takeshi Suzuki como convidado de Tadaomi Suzuki. Posteriormente adquire o lote 24.

25/Jul - Rapazes solicitam a visita da Presidente da Casa das Mulheres, Sra. Miyoko Koizumi, para apresentar mulheres que desejam imigrar-se e casar-se. Até esta data já haviam chegado à Colônia 5 “noivas”.

24/Ago - Kazunori Yamamoto é convidado por Kazumi Ogawa. Em 1978, adquire o lote, 45.

- Chegada de vários apetrechos usados de kendo, enviados pela vila Totsukawa, localidade na Província de Nara, onde Prof. Onaka é nativo.

1977 (Presidente: Fumio Honda)

13/Fev - Visita de um grupo de inspeção da maçã da província de Nagano.

10/Mar - Novo Cônsul Geral do Japão, Mamoru Fujita e Tomi (até 18/02/79).

Mar - Chegada de jovens direto do Japão, Masamichi Nagasawa (entrada na chácara de Fumio Honda, depois voltou ao Japão).

入植した。
4月[2日]
-第一回リンゴ祭り農産展が開催され、ビクトール・フォンタナ州農務長官、エリオ・ゲ



Exposição da 1ª Festa de Maçã

レイロ元IRASC長官、襖田 JAMIC 支部長、小川政子ポルト・アレグレ副領事、後沢憲志博士夫妻らが参列した。

この席上後沢博士に対しリンゴ産業の発展に寄与した功績で「州産業開発功労賞」が授与された。《写真》

-このころより5~6年生のリンゴ成木が根腐れ病により収量減少傾向となり経営的に苦しくなる。

-二木清次家5名が現地入植するも翌年退耕。

5月[19日]-自動車の横転事故により小林克巳氏死去。

[25日]-サンタ・カタリーナ州公式訪問に先立ち藤田総領事夫妻が移住地を訪問した。

7月[16日]-ラーモス日語校教師の香川先生退職により入植者の森徳子氏が着任した。

-小麦植民地の長南農場に渡辺末治家6名、9月に楡井春義家5名(ロット NT38)が入植、後それぞれ独立した。

11月[7日]-ミナス州における第三回

02/Abr - Realizada a primeira Festa de Maçã.

Esta festa contou com a presença do Secretário da Agricultura do Estado Victor Fontana, Ex-Presidente da IRASC Hélio

Guerreiro, Diretor

da JAMIC Fusunada, Vice-Cônsul de Porto Alegre Masako Ogawa e Dr. Kenshi Ushirozawa. Nesta ocasião, o Dr. Ushirozawa foi condecorado com o “Prêmio pela Contribuição ao Desenvolvimento da Produção”, pelo serviços prestados para o desenvolvimento industrial do Estado. 《Foto》

- Nesta época começa a diminuição da produção de maçã, devido à “Podridão” nas macieiras com 5 a 6 anos de idade, gerando dificuldades econômicas.

- Chegada de Seiji Futatsugi (5 pessoas). Saíram da Colônia do ano seguinte.

19/Mai - Morre Katsumi Kobayashi num acidente de carro.

25/Mai - Passagem pela Colônia do Cônsul Geral, Sr. e Sra. Fujita, numa visita oficial pelo Estado de Santa Catarina.

16/Jul - Sra. Kagawa desocupa o cargo de professora de língua japonesa e é substituída pela Profª. Mori.

-Entrada de Sueji Watanabe (6 pessoas), Haruyoshi Nirei (5 pessoas/ lote NT 38) e Sr. Shimizu (lote NT 77) no sítio do Sr. Chonan. Posteriormente, cada qual adquiriu seu próprio lote.

07/Nov - Takashi

ニンニク
品評会で
長南俊氏
選抜のニ
ンニクが
最優秀品
種と認
定。『長南
種』と命
名され、
稲垣保氏
出品のニ



3° Mostra Brasileira de Alhos Nacionais

ンニクが農務大臣賞を受賞した。同
時に全伯ニンニク生産者協会が設立
され、長南氏は 84 年から 2 期、94 年
に 1 期会長に選ばれた。《写真》

昭和53年(香川畑生会長)

1 月 [21 日]-電照菊ハウス内での感電
事故により黒木理武氏死去した。

4 月 [6 日]-黒田政雄家 4 名が門脇氏
の雇用農として入植した。

[14 日]-第一回ラーモス農産展・りん
ご祭りが ACARESC、クリチバーノス市
役所、クリチバーノス日伯文化協会、ラ
ーモス果樹研究会の共催により 3 日間
にわたってクリチバーノス市内で開催
された。

この農産展にはクリチバーノス市長、
内山副領事夫妻らが出席し、リンゴの
ほかニンニク、野菜、花卉類が出品さ
れた。

[18 日]-作家の角田房子氏が取材の

Chonan recebe o
prêmio de melhor
qualidade de alho na
3° Mostra Brasileira
de Alhos Nacionais,
realizado em Minas
Gerais. Na ocasião, o
Ministério da Agricul-
tura denomina a
variedade como “Alho
Chonan”. E o alho
exposto por Tamotsu
Inagaki recebeu o
a Agricultura. É criado

também a Associação Nacional dos
Produtores de Alho, sendo o Sr. Chonan
eleito presidente em 1984, por dois
mandatos, e em 1994. 《Foto》

1978

(Presidente: Michio Kakawa)

21/Jan - Osamu Kuroki faleceu por
eletrocultamento na estufa de crisân-
temo.

06/Abr - Chegada de Masao Kuroda (4
pessoas) a convite do Sr. Kadowaki.

14/Abr - Sob patrocínio da Prefeitura
Municipal de Curitiba, ACARESC
e Associação Cultural Brasil-Japão de
Curitiba, foi realizada, com 3 dias
de duração, a 1ª **Exposição de
produtos agrícolas de Celso Ramos**,
juntamente com a festa de maçã. Os
produtos mostradas foram maçãs, alhos,
verduras e flores. O evento contou com a
presença do Prefeito de Curitiba, Sr.
Uchiyama, Vice-Cônsul em PoA.

18/Abr - Visita da escritora Fusako
Tsunoda para fazer uma entrevista. A
recepção foi por conta do Grupo de

ため移住地を訪問、婦人会との座談会が持たれた。

[19日]-17名のメンバーで花卉出荷組合(任意団体-本多文男会長)が結成され、ロード・ビッコのトラックによるポルト・アレグレ向け出荷業務が共同でなされた。

6月[30日]-ラーモス日語校教師の芝田先生が退職し森先生一人で授業が継続された。

7月[4日]-広島女子大学学術調査隊(団長は沖増哲教授)一行5名(広島大、東京農大の教授を含む)が来訪した。この調査はポルト・アレグレのカトリック大学成人病研究所と共同で、「ブラジル在住の日系人について、その健康状態と食生活の内容を環境適応との関係において調査」を行った。

8月[2日]-平野重利 JAMIC ポルト・アレグレ支部長が着任した。

[7日]-石川キミ子ベレン総領事夫人が子息とともに私的に移住地を訪問した。

10月[15日]-藤田総領事夫妻、襖田事業団支部長夫妻の歓迎昼食会がソングの花見とあわせて行われた。これにはクリチバーノス市長夫妻、裁判長夫妻も加わって、移住地の撮影に来訪していたフジテレビにより3月4日に日本で放映された。

10月-共同作業によりセンター地区にユーカリ・松の植林事業を行う。

12月[10日]-派遣先のパラグアイより外村誠三先生が来訪し、日本語教育

Senhoras.

19/Abr - Criação da Cooperativa de Flores entre os 17 produtores (Presidente: Fumio Honda). O carregamento foi feito através do caminhão fretado do Sr. Ludo Vicco, com destino à PoA.

30/Jun - Desocupação da Prof.^a. Shibata da escola de língua japonesa. A Prof.^a. Mori ministra, sozinha, as aulas.

04/Jul - A Equipe de Investigação Científica da Universidade Feminina de Hiroshima (5 pessoas), liderado pelo Prof. Tetsu Okimasu visitam o Brasil para pesquisar as condições de saúde, alimentação e a adaptação ambiental dos descendentes de japoneses no Brasil. Esta pesquisa teve o apoio do Centro de Pesquisas de Doenças da Vida Moderna da Universidade Católica de PoA.

02/Ago - Chegada do novo Diretor da JAMIC de Porto Alegre, Shigetoshi Hirano.

07/Ago - Visita informal da Sra. Kimiko Ishikawa e filho, Consulesa do Japão em Belém.

15/Out - Foi realizado o almoço de recepção, juntamente com a comemoração da floração de maçãs, para o Cônsul Geral, Sr. e Sra. Fujita e Diretor da JAMIC, Sr. Fusumada. No almoço, compareceram ainda o Prefeito de Curitiba e o Juiz de Curitiba. Este evento foi registrado pela TVFUJI e televisionado, no Japão, em 04/março.

Out - Plantação de eucaliptos e pinheiros pela população, nas redondezas da sede.

10/Dez - Visita do Prof. Seizo Sotomura, do Paraguai, para fazer uma palestra e debate sobre educação da língua japonesa. - Foi apresentada ao tribunal, sobre a linha de demarcação da sede. Propositura da

に関する講演会と懇談会を行った。
-センター地区の境界線に関してモイゼス・サントス氏が裁判所へ提訴したが、後日文協側が勝訴した。

昭和54年(小川弘利会長)

1 月-会田出(芝田可行農園のちフレイ・ロジェリオに入植独立)、柴田亮(芝田可行農園のち近隣地区入植独立)ら単独雇用青年が日本より直接入植。

2 月[17 日]-アルゼンチンのブエノス・アイレス花卉センターより安井専門家(岡山大学花卉園芸学教授)による指導、同時にポルト・アレグレ近郊、イタチ、カッサドールの花生産者も参加して生産者の交流と視察研修が行われた。

-森先生によって月刊「ラームス日語新聞」が発行され、途中からは全家庭に配布された。

《写真》



Jornal da Escola de Língua Japonesa

3 月[15 日]-
吉水通・豊

子総領事夫妻着任。(1981 年 7 月 8 日
離任)

-労働問題が連続して発生し始めた。

4 月[8 日]-クリチバーノス日伯文化協会定期総会において、若手六名が初

ação judicial pelo Sr. Moisés dos Santos acerca da delimitação da Sede. A ação foi dada como procedente à ACB-J.

1979

(Presidente: Hirotohi Ogawa)

Jan - Chegada de jovens solteiros direto do Japão, Izuru Kaita (entrada na chácara de Yoshiyuki Shibata, depois adquire lote em Frei Rógerio) e Ryo Shibata (entrada na chácara de Yoshiyuki Shibata, depois adquire lote vizinho à Colônia).

17/Fev - Visita do Prof. Yasui, do Centro de Floricultura de Buenos Aires/Argentina para orientar os produtores. Nesta mesma ocasião, além das visitas às plantações, foi realizada a confraternização entre os produtores das cidades vizinhas de Porto Alegre, Itati e Caçador.

- Publicação e distribuição do 「**Jornal da Escola de Língua Japonesa**」, iniciada pela Prof.^a Mori. 《Foto》

15/Mar - Novo
Cônsul Geral do

Japão, Toru Yoshimizu e Toyoko
(até 08/07/81)

- Surgem os primeiros problemas trabalhistas.

08/Abr - Pela primeira vez, 6 jovens candidatam-se a cargos da Diretoria

めて自ら役員に立候補し選出された。
14〔日〕-新共同墓地管理運営委員会
(鈴木忠臣委員長)が発足し、墓地の

分譲を行った。
〔21日〕-クリチ
バーノス市でジ
ョルジ・ボレン
ハウゼン州知
事を迎えて第
一回クリチバー
ノス農産展が
開催され、コロ
ニアからも多数
の農産物が出
品された。《写真》



1ª Exposição de Produtos Agrícolas - Maçã

5月〔7日〕-花卉出荷組合によるサン
パウロ市場への出荷が始まった。

〔13日〕-長南俊、芝田可行氏らは移住
地特産物であるニンニク・りんごを携え
てデルフィン・ネット農務大臣をブラジ
リアに訪問、栽培上の問題点などを
話し合った。

〔30日〕-前夜から降り続いた雪が10cm
ほど積もった。た7月19日も雪が降っ
た。

7月〔4日〕-サンパウロより吉岡義一氏
が来訪し桃の栽培技術の指導講習に
あたった。

〔14日〕-ブッチャジンニョ地区に渡辺
三郎家8名が現地入植した。

8月〔5日〕-クリチバーノス日伯文化協
会主催のラーモス日語校 PTA(小川
和己会長)が発足した。

9月〔28日〕-平野重利 JAMIC ポルト・

da Associação e se elegendam.

14/Abr - Criada a Comissão Adminis-
trativa do Novo Cemitério (Presidente:
Tadaomi Suzuki) e realizada a venda dos

lotes.

21/Abr - Realizada a 1ª Expo-
sição de Produtos Agrícolas de
Curitiba, com a presença
do Governador
Jorge Bornhau-
sen. Foram
expostos, tam-
bém, vários
produtos da

Colônia. 《Foto》

07/Mai - Início da comercialização de
flores para São Paulo.

13/Mai - Takashi Chonan e Yoshiyuki
Shibata visitaram o Ministro da
Agricultura Delfim Neto, em Brasília,
levando alho e maçã, produtos da
Colônia, e conversaram sobre os
problemas enfrentados no plantio.

30/Mai - Neva cerca de 10cm. No dia
19 de julho neva novamente.

04/Jul - Realizado curso de orientação
de técnicas de produção de pêssegos
com o Sr. Yoshikazu Yoshioka, de São
Paulo.

14/Jul - Chegada de Saburo Watanabe
(8 pessoas) na localidade chamada
Butiazinho.

05/Ago - Criada a Associação de Pais
e Mestres da Escola de Língua
Japonesa da Associação Cultural
Brasil-Japão de Curitiba. (Presidente:
Kazumi Ogawa).

28/Set - Visista do Diretor da JAMIC

アレグレ支部長が来訪、歓迎会と座談会を行う。

10月[2日]-定期的に行われていた業者による映画興行が中止となった。

[24日]-アルゼンチンに派遣されていた玉川大学の正善達三教授が来訪し、日本語教育に関する巡回指導が行われた。

[29日]-渋川正吉青森県人会長の尽力により、野村丈吾連邦議員の同道をえて北村正哉青森県知事一行が移住地を訪問した。クリチバーノス市中および移住地内の沿道では小中学生が日伯国旗の小旗を打ち振って歓迎した。これを機にサンタ・カタリーナ州と青森県との間に姉妹州県が結ば

れることになり、翌年10月23日調印式が日本において行われた。《写真》

12月[22日]-ラーモス日語学校の修了式が行われ、第一回初級修了生三名に修了賞が授与された。

昭和55年(長南俊会長)

1月[25日]-センター用地内にアッセンブレイア・デ・デウス教会が建設され

de Porto Alegre, Sr. Shigetoshi Hirano. Foi realizada uma palestra.

02/Out - Cancelada a exibição de filmes japoneses que foram mostradas periodicamente.

24/Out - Foi realizado um curso sobre a educação da língua japonesa, ministrado pelo Prof. Tatsuzo Shozen da Universidade de Tamagawa.

29/Out - Visita do Sr. Masaya Kitamura,

Governador da província de Aomori, acompanhado do Deputado Federal Diogo Nomura, visita esta graças ao esforço do Sr. Shokichi Shibukawa, Presidente da Associação Aomori Kenjin-kai do Brasil. A comitiva foi recebida em meio às bandeirinhas do Brasil e Japão acenadas pelos estudantes nas ruas da cidade de Curitiba e de Celso Ramos. Nesta oportunidade foi firmado o acordo de Estados-Irmãos entre Santa Catarina e Aomori.

A solenidade da assinatura foi realizada em 23 de outubro do ano seguinte. 《Foto》

22/Dez - Realizada a formatura da Escola Japonesa de Ramos, sendo entregues o certificado de conclusão do nível primário aos 3 formandos da 1ª turma.

1980

(Presidente: Takashi Chonan)

21/Jan - Construção da Igreja Assembléia de Deus na sede da Colônia.

28/Fev - Chegada do novo Diretor da



Visita do Governador da Província de Aomori

た。

2月[28日]-加茂富士郎 JAMIC ポルト・アレグレ支部長着任。

[29日]-ニンニクの国内生産増大に大きく貢献した功績により長南俊氏がクリチバーノス名誉市民章を受章、後日ラーモス移住地において祝賀会が開催された。

3月[2日]-新会館建設委員会(小川和己委員長)が設置された。

-ブッチャジンニョ地区に中村秀夫氏が単身で現地入植した。また、単独雇用青年の田中順二(小川和己農園、後イタチ移住地へ転出)が日本より直接入植した。

4月[10日]-斎藤広志 USP 教授の文化講演会が「農業改革と農村の発展」の演題でクリチバーノス日伯文化協会および市との共催により開かれた。講演会はクリチバーノス市と文協会館で二日間にわたって行われた。

[12日]-花卉組合出荷相手のアチバイヤ(S.P)の山口節夫氏が来訪、生産者と懇談した。この年のカーネーション植え付け総本数は48万本に達した。

5月[21日]-総領事館の主催により79年NHK紅白歌合戦のフィルムを上映した。

6月[3日]-花卉組合によりチューリップの試験栽培が山本和憲氏のハウス内で始まり種子生産に成功した。

[20日]-3ヶ月間玉川大学で開かれた中南米日語教師本邦研修会に森徳子先生が参加した。これにはブラジル 5

JAMIC de Porto Alegre, Fujiro Kamo. **29/Fev - Takashi Chonan é condecorado Cidadão Honorário de Curitiba**anos, pela sua contribuição no desenvolvimento da produção nacional de alho. No dia seguinte, houve uma comemoração na Colônia.

02/Mar - Criado um Comitê de Execução de Obras da Nova Sede da Associação. (Presidente: Kazumi Ogawa).

- Chegada de Hideo Nakamura na localidade de Butiazinho, e também chegada de jovens solteiros direto do Japão: Junji Tanaka (entrada na chácara de Kazumi Ogawa, depois saída para Colônia Itatí/RS).

10/Abr - Realizada palestra do Prof. Hiroshi Saito, da USP, sobre o tema “Revolução na agricultura e o desenvolvimento das zonas agrícolas”. A palestra foi realizada em Curitibaanos e em Celso Ramos.

12/Abr - Visita de Setsuo Yamaguchi de Atibaia/SP. A plantação total de cravos deste ano atingiu 480.000 mudas.

21/Mai - Foi exibida, sob a colaboração do Consulado Geral do Japão, o “Kohaku Utagassen” de 1979, da emissora NHK.

03/Jun - Início da plantação experimental de tulipas na estufa do Sr. Yamamoto. Até a produção de sementes foi obtido com sucesso.

20/Jun - A prof. Tokuko Mori participou no curso destinado aos professores de idioma japonês na América Latina, realizado na Universidade de Tamagawa, com duração de 3 meses. Participaram do Brasil: 5 pessoas; Paraguai: 2 pessoas;

名、パラグアイ2名、ボリビア2名、アルゼンチン1名が研修を受けた。

8月[1日]-サンパウロより荒木昭家3名がフレイ・ロジェリオに居を構えた。

10月[17日]-婦人会主催により陶芸部が発足アチバシア(SP)の陶芸家泉修吾氏を招いて指導を受けた。後日タイオ市およびポーズ・レドンド市の窯業見学を行った。《写真》

11月[3日]-野球部と女子ソフトボール部が結成され練習が始まった。

[10日]-ラーモス・カトリック教会グループへ木造会館の無償貸与することで契約書を取り交わした。

昭和56年(芝田可行会長)

1月-国際協力事業団よりラーモス果樹研究会に対し「農業研究グループ育成」を目的として1981年度4000ドル相当額の助成金が支払われ、1982年度3000ドル相当額、1983年度3800ドル相当額、1984年度1650ドル相当額、1985年度1800ドル相当額が助成された。

3月[23日]-JAMIC主催のアルゼンチン花卉視察研修に山本和憲、黒木恭一郎両氏が参加した。一週間にわたり

Bolívia: 2 pessoas; e Argentina: 1 pessoa.
01/Ago - Akira Araki e família, de São Paulo, passam a residir em Frei Rogério.

17/Out - Formação do Grupo de Cerâmica pelo Grupo de Senhoras da Associação. Sr. Shugo Izumi de Atibaia/ SP é convidado para ministrar um curso de cerâmica. No dia seguinte, visitam Taió e Pouso



Obras de cerâmica

Redondo. 《Foto》

03/Nov - Início do treino de baseball juvenil e softball.

10/Nov - Alugada, sem fins lucrativos, a antiga sede da Associação para a Igreja Católica de Celso Ramos.

1981

(Presidente: Yoshiyuki Shibata)

Jan - Com o objetivo de gerar novos grupos de pesquisas agrícolas, a JICA (Agência de Cooperação Internacional do Japão) doou para o Grupo de Pesquisas de Fruticultura de Celso Ramos, o valor de: U\$ 4.000 em 1981, U\$ 3.000 em 1982, U\$ 3.800 em 1983, U\$ 1.650 em 1984 e U\$ 1.800 em 1985.

23/Mar - Kazunori Yamamoto e Kyoichiro Kuroki visitam o Centro Experimental de Plantas Ornamentais de NIPPAL, na Argentina durante uma semana, evento patrocinado pela

ニッパル園芸試験場などを視察し、地元花生産者と交流した。

4月[14日]-グアタパラ移住地より青年団一行30名が移住地視察に来訪、分宿して交流を深める。

5月[2日]-日語校幼年部が7名の生徒で始まった。

[21日]-集団帰化の手続き始まり、第一期12名がブラジル国籍を取得。

7月-ボア・ヴィスタ地区入植10周年記念のフェスタが岩崎宅にて催された。

8月[8日]-国際協力事業団の助成1,042万円(約1,456クルゼイロス)を受け、入植者各戸1万クルゼイロス(約100ドル)の分担金やリッファ販売などによりクリチバーノス日伯文化協会の新会館が建設された。また州政府によりマロンバス川の木造橋を

コンクリート製に改修、ジョルジ・ボルンハウゼン州知事、アミン運輸長官、ムッソリ法務長官らを迎えて新会館とともに落成式が行われた。

JAMIC

14/Abr -Visita de confraternização 30 jovens da Colônia Guataparã (S.P).

02/Mai - Início do ensino infantil de língua japonesa, com 7 alunos.

21/Mai - 1ª Etapa de naturalização de 12 pessoas.

Jul - Festa comemorativa de 10 anos de colonização do bairro “Boa Vista” na residência do Sr. Iwasaki.

08/Ago - Construção da nova Sede Social. Esta obra recebeu ajuda de

¥ 10.420.000

(cerca de

C\$ 1.456,00)

da JICA e

CR\$

10.000,00

(US\$ 100,00)

de cada

família, além

das rifas. Por

outro lado, o

Governo

Estadual

substituiu a

ponte de

madeira por

uma de

concreto. A

inauguração

de ambas

foram reali-

zadas com a

presença do

Governador

Jorge Bornhausen, Secretário de Transportes Espiridião Amim e Secretário de Justiça Mussoli.

24/Ago - Novo Cônsul Geral do Japão, Tokuya Niimura e Mitsue



Inauguração da nova Sede Social



Nova ponte de concreto sobre o Rio Marombas

[24日]-新村徳也・充恵総領事夫妻
着任(1984年7月21日離任)

9月[6日]-陶芸部によって陶芸窯に
最初の火が入られたが、900度まで
しか温度が上がらず釉薬が溶けず失
敗に終わった。

[13日]-ラーモス日語校が新会館の
二階に移転し、新装の教室で日語教
育が続けられた。

10月[15日]-新村徳也総領事夫妻が
来訪、リンゴの花見と歓迎会が開か
れた。

12月[5日]-
文化放送
(東京)・日
伯毎日新聞
共催の日伯
青少年交流
キャンペーン
“ブラジルの日
日本語学校に
愛唱歌を”の
作詞コンク

ールで本多清香さんの『私の町ラーモ
ス』がグランプリを受賞し、翌年2月12
日の表彰式に日本へ招待された。こ
のほか入選四曲のうちラージェス在住
の元入植者の角ユリア『夏の日』・エリ
カ『仲間』姉妹二曲もあわせて入賞し
た。《写真》



Kiyoka Honda entre os compositores

(até 21/07/84)

06/Set - O Grupo de Cerâmica tenta
produzir as primeiras peças. O forno
construído atinge apenas 900 graus e a
tentativa termina em fracasso.

13/Set - As aulas de língua japonesa
passam a ser ministradas na sala de
aula, no segundo andar da nova sede.

15/Out - Visita do Cônsul Geral
Tokuya Niimura e esposa. É realizada
a recepção juntamente com a
comemoração da floração das maçãs.

05/Dez - Num
concurso de
poemas com o
tema de “Hino
para a Escola de
Língua Japonesa
no Brasil”, pro-
movido pela
emissora de
rádio “Bunka”,
de Tokyo e o
jornal Diário
NIPPAK o poe-
ma “Ramos
Minha Pátria”,

é
escolhido como o grande vencedor.
No dia 12 de fevereiro do ano
subsequente, a vencedora viaja para o
Japão para Cerimônia. Ainda, Yúria Sumi,
residente em Lages, com o poema “Dias
de Verão” e sua irmã, Erika com
“Companheiros”, também são
vencedoras. 《Foto》

昭和57年(小川和己会長)

1982

(Presidente: Kazumi Ogawa)

3月[19日]-アルゼンチンのニッパル

19/Mar - Visita de 14 pessoas da
Cooperativa de Plantas Ornamentais

園芸協同組合より視察団一行 14 名が来訪、移住地内の花卉園を視察し生産者と交歓した。

5月[16日]-野球・ソフトボール部こより州内最初のカラオケ大会が開催された。

7月[21日]-第一次センター地区内に公衆電話が設置された。

8月[5日]-JAMICよりビデオ・レコーダー、モニター(テレビ)および教材としてビデオ・テープが無償供与された。また、全 290 冊(約 36 万円相当)の図書が寄贈され、後に中田管理人によって台帳が作成され会員に貸し出された。

[15日]-神田外語学院の日伯親善学生劇団一行(田原団長)10名が慰問に来訪、歌・踊り・劇が披露され全員コロナ内に分宿した。

9月[5日]-橘富士男南米銀行頭取一行がコロナを訪問、歓迎昼食会が催された。

[27日]-チューリップ栽培の可能性を探るため、ラーモス花卉生産者グループの代表として香山晴彦氏をアルゼンチン視察に派遣した。

10月[16日]-エリオ・ゲレイロ氏に対し州内日系人社会の発展に寄与した功績により春の叙勲で勲 5 等旭日章が授与され、ラーモス移住地にて祝賀会が催された。

11月[15日]-南二州最初の日系市会議員として長南俊氏当選、この期に限る任期が 6 年となった。

de Argentina. Após as visitas aos produtores houve confraternização.

16/Mai - Grupo de Baseball/Softball promove o primeiro concurso de Karaokê.

21/Jul - Instalação do primeiro telefone público no espaço físico da primeira sede social.

05/Ago - A JAMIC doa um jogo de Vídeo Cassette Recorder para utilizar como material educativo. Além de 290 livros (cerca de ¥ 360.000) para a biblioteca. Posteriormente, Sr. Nakata providencia o livro de controle de empréstimos.

15/Ago - Apresentação de músicas, danças e teatros do Grupo de Estudantes de Teatro da Escola de Língua Estrangeira de Kanda (10 pessoas), liderado pelo Sr. Tahara.

05/Set - Visita do Presidente Fujio Tachibana e Diretores do Banco América do Sul. Foi realizado um almoço de boas-vindas.

27/ Set - O Grupo de Produtores de Flores da Colônia envia o produtor Haruhiko Kayama para visitar a Argentina, a fim de estudar e aprofundar a possibilidade de produção de tulipas.

16/Out - Hélio Guerreiro foi condecorado como o quinto merecedor do Prêmio Primavera do Japão, pelos serviços prestados às colônias japonesas do Estado. O ato foi comemorado na Colônia.

15/Nov - **Takashi Chonan é eleito vereador de município de Curitiba** e se torna o primeiro vereador descendente de japoneses dos Estados de SC e RS.

29/Nov - Visita do Prof. Yoshiaki

[29日]-玉川大学の大原芳明教授が来訪、日語教師との講演と懇談会が開かれた。

12月[1日]-入植者の中田正夫氏を会館管理人として雇用するも、都合により半年ほどで退職する。

昭和58年(工藤次男会長)

3月- JICA より襖田サンパウロ支部長(元ポルト・アレグレ支部長)、百瀬リオ支部長(元ポルト・アレグレ次長)が来訪、歓迎会を催す。

[27日]-ブラジル生け花協会会長でサンパウロ州知事補佐官の田村ワルテル氏による文化講演会が「二・三世の今後のあり方」の演題で行われた。

7月[2日]-和田クリチーノ総領事夫妻と子息が来訪、昼食歓迎会を催す。

[10日]-一週間の総雨量455mmの大雨によりマロンバス橋が損

壊し通行不能となった。《写真》

[26日]-花卉生産者グループが出荷用トラックを共同購入した。このトラック運営のため85年8月1日ネヴェランジア花卉有限会社(山本和憲代表)が11名によって設立された。



Ponte submersa

Ohara, da Universidade de Tamagawa, para fazer uma palestra e debate com professores sobre educação da língua japonesa.

01/Dez - Masao Nakata é contratado para guardar a sede. No entanto, deixa o cargo em apenas 6 meses.

1983 (Presidente: Tsugio Kudo)

Mar - Visita dos Diretores da JICA Fusumada, de São Paulo e Momose, do Rio de Janeiro. É realizada uma festa de recepção.

27/Mar - Presidente da Associação de Ikebana do Brasil, e Assistente do Governador de São Paulo, Sr. Walter Tamura, apresenta uma palestra sobre “Comportamento dos nisseis e sanséis daqui para frente” em sua visita à Colônia.

02/Jul - Visita do Cônsul Geral de Curitiba, Sr. Wada e sua família. É realizado almoço de recepção, e posteriormente disputou algumas partidas de “Go” com o Grupo de Apreciadores de “Go” de Ramos.

10/Jul - Enchente provocada pela chuva de 455mm que durou uma semana. A ponte sobre o Rio Marombas fica submersa, impedindo o trânsito. 《Foto》
26/Jul - Grupo de Flores compra um caminhão para transportar seu produto para Porto Alegre. Para a sua administração, em agosto de 1985 foi fundada, com 11 sócios, a Nevelândia

8月-国際協力事業団より1,385万円(約3,451万ルゼイロス)の助成を受け、クリチバーノス市当局の協力により**移住地内道路の砂利舗装が施工された。**

9月[7日]-ブラジル日本青少年交流協会の派遣研修生一行15名が齊藤広志USP教授の仲介により来訪し、移住地内に分宿して交流親睦を深める。

10月[21日]-コチア産業組合主任の有沢みつやす氏によりニンニクの生産技術に関する講習会が開かれた。

12月[15日]-セラード開発プロジェクト派遣の吉沢隆行博士(土壌肥科学)による講演会が昼食をはさんで行われた。

-国際協力事業団よりゲート・ボール一式一セットが寄贈された。

昭和59年(鈴木忠臣会長)

1月[23日]-新会館建設の際のプロジェクト使用の問題でゾルテア会社から提訴されていたが、控訴審においても敗訴となったため95万5千ルゼイロス(約880ドル)を支払った。

2月[7日]-玉川大学の正善達三教授が来訪、日本語教育に関する講演会を行った。

3月[6日]-花卉生産者グループ9名が4日間にわたってサンパウロの花弁生産地(イビウナ、アチバイヤ、オランブラ)を視察旅行した。

[14日]-植物学者橋本悟郎氏がサン

LTDA (representado pelo produtor Kazunori Yamamoto)。

Ago - JICA doa ¥13,850,000 (cerca de Cr\$ 34.510.000) para o **cascalhamento das estradas da Colônia.**

07/Set - Visita de 15 jovens do Centro de Intercâmbio de Jovens do Brasil e Japão, assistida por Hiroshi Saito, professor da USP. Os jovens pernoitam em casas de famílias da Colônia aprofundando mais ainda a amizade.

21/Out - Representante da Cooperativa de Cotia, Mitsuyasu Arisawa, ministra uma palestra sobre a Técnica de Produção de Alho.

15/Dez - Takayuki Yoshizawa, enviado para trabalhar no Projeto de Desenvolvimento do Cerrado, ministra uma palestra.

Dez - JICA doa jogo completo de "Gate Ball".

1984

(Presidente: Tadaomi Suzuki)

23/Jan - Zortea Construções Ltda. entrou com uma ação judicial por causa do uso do projeto, na ocasião da construção da nova Sede Social. Apesar da apelação recorrida a multa foi de Cr\$950,000 (equiv. U\$880).

07/Fev - Palestra do Prof. Tatsuzo Shozen, da Universidade de Tamagawa, sobre educação da língua japonesa.

06/Mar - 9 membros da Grupo de Flores visitam as plantações de flores de Ibiúna, Atibaia e Holambra (SP), numa viagem de 4 dias.

14/Mar - O biólogo Goro Hashimoto visita o Planalto Catarinense a fim de

タ・カタリーナ中央高原湿地帯の植物採集のため来訪し、移住地内に宿泊した。

[18日]-婦人会はクリチバーノス日伯文化協会から離脱しコチア婦人部(香川鳥江会長)へと組織替えをした。

4月[22日]-ラーモス陶芸部解散。

6月[23日]-センター第一地区にある州立小学校に対し、JICA所有物である校舎・教員宿舎の財産処分も含め、州教育局長の名義で地権を譲渡した。

[30日]-クリチーバより少年野球・女子ソフトボールチームが来訪し、関係各家庭に分宿した。

8月[3日]-高畑敏男・晴子総領事夫妻着任(1987年2月8日離任)

[7日]-83年に続く集中豪雨(3日間で250mm)でマロンバス川のコンクリート橋が完全に破壊され流失した。直ちに橋再建対策促進委員会

(鈴木委員長)が歴代会長をメンバーとして結成され、州政府への再建陳情を働きかけた。《写真》

[15日]-日伯文化協会の分校として森徳子先生によりクリチバーノス市コチア

estudar a sua flora. Nesta ocasião se hospedou na Colônia.

18/Mar - Desmembramento do Grupo de Senhoras da Associação Cultural Brasil Japão de Curitiba. É fundada a Associação de Senhoras da Cooperativa Cotia (Presidente: Nioe Kagawa).

22/Abr - Desfaz o Grupo de Cerâmica da Colônia.

23/Jun - Foi transferido o título da escritura do terreno da Escola Estadual localizada na 1ª Sede, incluindo o prédio onde funciona a escola e o alojamento dos professores, de propriedade da JICA, para a Secretaria da Educação do Estado.

30/Jun - Visita do time de baseball mirim e softball feminino de Curitiba. Os atletas hospedam em casa de famílias relacionadas à este esporte.

03/Ago - Novo Cônsul Geral do Japão:

Toshio e Haruko Takahata (até 08/02/87)

07/Ago - A intensa chuva de 250mm em 3 dias, destrói completamente a ponte de concreto sobre o Rio Marombas.



Ponte sobre o Rio Marombas destruído

Foi formado

um comitê de 5 pessoas, presidido por Tadaomi Suzuki para a reconstrução da ponte, e este solicita ao Governo Estadual a reconstrução imediata. 《Foto》

15/Ago - Início das aulas de língua japonesa, pela profª. Mori, no escritório

事業所の一室において日語学校が開設された。

[26日]-第四回SC州野球大会が開催された。

[31日]-工藤次男氏の仲介により宮崎県北川町の赤木精一町長来訪し太鼓を寄贈した。この訪問を契機に北川町の小学校より教科書などが贈られ、ラーモス日語校生徒たちとの文通や作文、絵画、書道など作品交流が始まった。

9月[19日]-昨年に引き続きブラジル日本青少年交流協会の派遣研修生一行15名が来訪、移住地内に分宿し交流親睦を深める。

10月[31日]-一つの番号を9軒で使う農村電話が導入された。この電話は話す時にボタンを押さえる方式のため会話がスムーズにいかなかった。2000年ころまで使用され、徐々に固定式農村携帯電話に換えられていった。

11月[3日]-ラーモス移住地入植20周年記念式典が開催され、夜は盆踊り大会が開かれた。《写真》

12月[15日]-中川ジュリオ・ボツカツ農大教授(農学部長-土壌肥料学)による講演会が行われ、午後から現地指導があった。

da Cooperativa Cotia.

26/Ago - Realizado o 4º Campeonato de baseball de S.C.

31/Ago - Por intermédio de Tsugio Kudo, a Colônia recebe a visita do Prefeito Seiichi Akagi, da cidade de Kitagawa, Província de Miyazaki. A Colônia recebe um “Taiko” (tambor japonês) de presente. Nesta visita é firmado o acordo de intercâmbio cultural. Os alunos da Escola de Língua Japonesa recebem cartas, redações, desenhos, etc, feitos pelos alunos da Escola Primária de Kitagawa.

19/Set - Seguindo do ano anterior, a Colônia recebe 15 membros do Centro de Intercâmbio de Jovens do Brasil e Japão.

31/Out - Foi implantado o sistema de telefonia rural com 9 ramais. Esse sistema não foi bem aceito pelos usuários devido a dificuldade de desenvolver uma conversação, pois era preciso pressionar um botão para falar. Em 2000, cada família adquiriu seu telefone celular rural fixo.



Comemoração de 20º anos de imigração

03/Nov - Comemoração de 20 anos de imigração.

A noite foi realizado o “BON-ODORP”.

《Foto》

15/Dez - Prof. Júlio

Nakagawa, da Universidade Estadual de São Paulo (UNESP), ministra uma palestra sobre o solo e adubação.

